

Manual Stoneridge Optimo



Copyright Stoneridge Electronics Ltd

La información contenida en este documento es propiedad de Stoneridge Electronics Ltd. y no se debe reproducir, divulgar ni ser objeto de apropiación, ya sea parcial o totalmente, sin una autorización por escrito de Stoneridge, Inc.

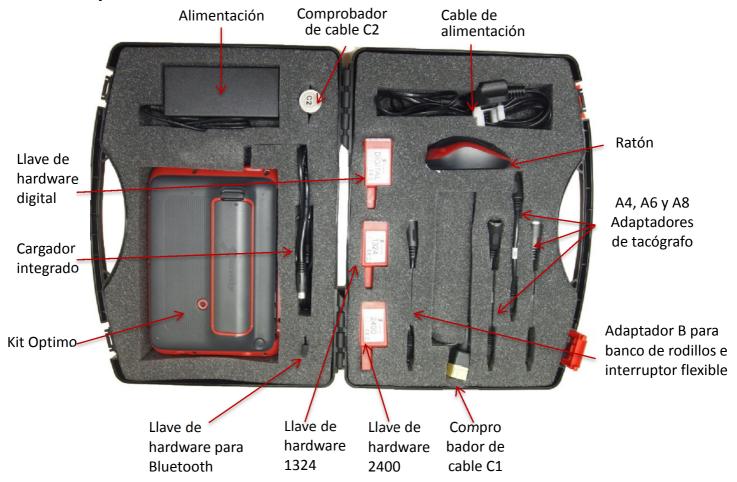


Índice

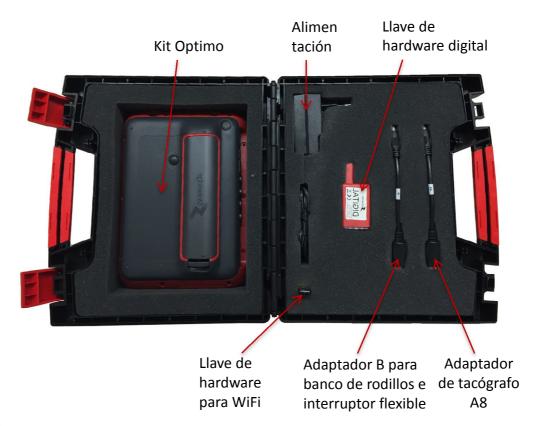
1.	Kit Optimo			
	1.1.	Kit Optimo Light	3	
	1.1.	Kit ² Optimo	4	
2.	Fuen	te de alimentación: Optimo y Optimo Light	4	
	2.1.	Fuente de alimentación: Optimo ²	5	
3.	Pant	alla principal de Optimo	5	
4.	Cara	cterísticas de Optimo, Optimo Light² y Optimo	6	
5.	Mod	o Reposo	6	
6.	Prim	eros pasos	7	
	6.1.	Iconos de la barra de tareas	7	
	6.1.1	L. Configuración del centro técnico	7	
	6.1.2	Conexión a una red wifi	9	
	6.1.3	B. Bluetooth	9	
	6.1.4	l. Conexiones inalámbricas	9	
	6.2.	Conexión a los tacógrafos	10	
		Calibración y programación		
7.		gramador MKIII de Optimo: pantallas principales		
	7.1.	Leer y modificar datos		
	7.2.	Información del tacógrafo		
	7.3.	Prueba de banco		
	7.4.	Distancia fija 1		
		Simulador de velocidad		
		Prueba C3 RPM		
	7.7.	DTC		
		Prueba del factor k		
	7.9.	Calcular el DIL		
	7.10.	Distancia fija 2		
		Banco de rodillos		
		Comprobación del reloj	_	
		PIN		
	7.14.			
		Comprobación de datos bus CAN		
	7.16.	Prueba de 1000 m		
	7.17.	Configuración del sensor		
		Restablecimiento de los valores del tacógrafo		
8.		ba de banco personalizada		
9.		ema de configuración SE5000CS		
10		ma de configuración 1381CS		
		s de aplicacioness		
	•	as de referencias cruzadasas de referencias cruzadas		
		bio de tacógrafo (Tacho Swap)		
		ba de sensorba		
		o Banco de rodillos		
		alización del producto		
		Tabla de referencia cruzada de cables		
	Anexo B – Parámetros programables			
		- Códigos de error Optimo		
~!!		Codification Optimio	-5	



1. Kit Optimo



1.1. Kit Optimo Light





1.1. Kit² Optimo



2. Fuente de alimentación: Optimo y Optimo Light



- Batería de iones de litio de 14,4 V con una autonomía aproximada de 4 horas.
- Carga: alimentación de 230 V CA o conector a cargador de vehículo.
- Tiempo de carga: normalmente, una hora. En el primer uso, una noche completa.
- Tiempo de carga de Optimo Light: normalmente, hasta 4 horas.

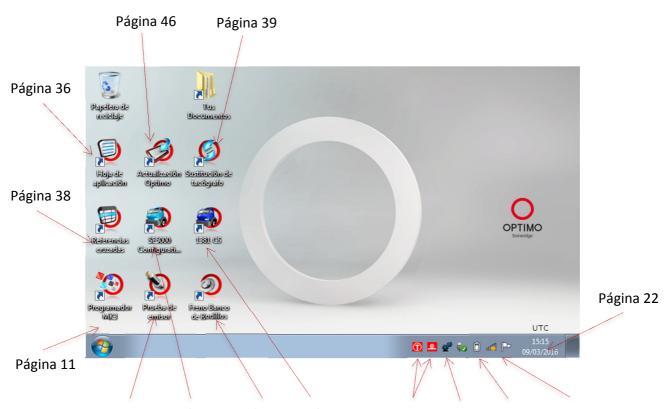


2.1. Fuente de alimentación: Optimo²



3. Pantalla principal de Optimo

 Optimo es compatible con todos los tacógrafos digitales y analógicos. Para utilizar Optimo Light es posible que se necesiten otros cables. Consulte la siguiente tabla.



Página 41 Página 32 Página 45 Página 34 Página 9 Página 7 Página 4 Página 9



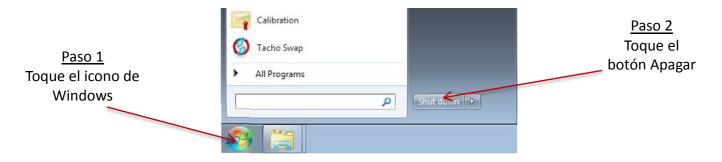
4. Características de Optimo, Optimo Light² y Optimo

Componente	Kit Optimo	Optimo Light	Optimo ²
Puertos USB externos	4	2	2
Bluetooth	Sí	No	Sí
WiFi	Sí	Sí	Sí
Ratón externo	Sí	No	No
Cámara	Sí	No	Sí
Lector de Smart Card	Sí	Sí	Sí
Llaves de hardware	Digital, 2400, 1324	Digital	Digital
Conectores E/S	A, B, C, D, E, F, G	А, В, С	Ninguno. Solo conectores DIN
Cables de adaptador	Conector A4, A6, A8 B, C1 y C2	A8, B	Ninguno
Sensores, comprobación	Sí	No	No
Tiempo de carga de la batería	1 hora	4 horas	2,5 horas
Cargador de coche	Sí	No	No
Atenuación de pantalla	Sí	No	Sí
Rotación de pantalla	Sí	No	Sí
Protector de pantalla	Sí	No	Sí

5. Modo Reposo

5 minutos de	Pantalla en blanco; los programas	Toque la pantalla para activarla
inactividad	siguen funcionando	
30 minutos de	Optimo se apaga	Pulse el botón de encendido en la
inactividad		parte posterior para reiniciarlo

Apagado.





6. Primeros pasos

Cómo configurar su Optimo

6.1. Iconos de la barra de tareas

6.1.1. Configuración del centro técnico

- Al encender Optimo por primera vez, hay que introducir varios detalles en una serie de pantallas de configuración.
- También puede acceder a las pantallas de configuración en cualquier momento, tocando aquí.



Después de seleccionar el idioma y el país, introduzca los detalles del centro técnico.
 Rellene todos los campos.



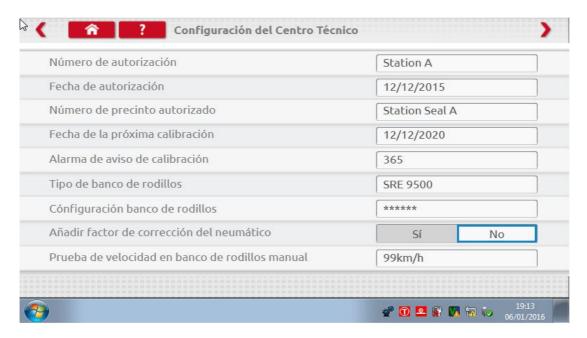
 Para acceder a otras pantallas toque las flechas situadas en la parte superior de la página, si están destacadas.



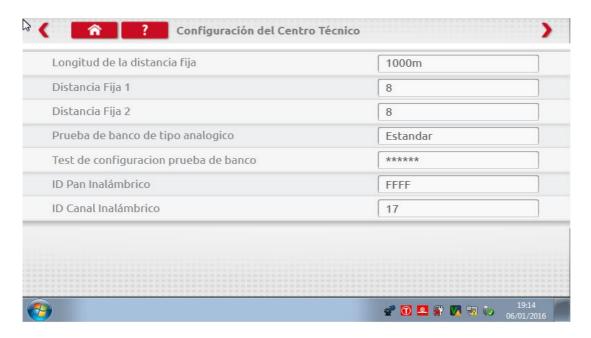
 El botón "Inicio" permite cerrar las aplicaciones y regresar al escritorio de Windows o a la pantalla principal de la aplicación.



 Esta pantalla muestra varios detalles de su centro técnico y permite seleccionar y configurar los bancos de rodillos. Rellene todos los campos.



 La siguiente pantalla establece la longitud de la distancia fija y el número de fases, así como opciones para las pruebas de banco "Estándar" o "Personalizadas". Para obtener información sobre las pruebas de banco personalizadas, consulte el capítulo 8, página 28.

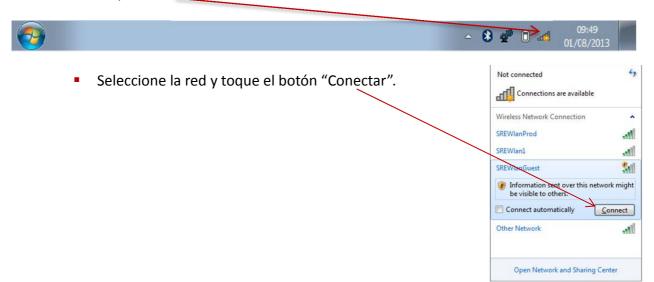


ANTES DE USAR OPTIMO POR PRIMERA VEZ, ES NECESARIO CUMPLIMENTAR TODA LA INFORMACIÓN DE ESTAS PANTALLAS.



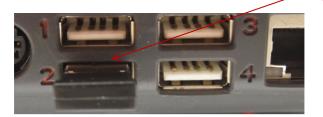
6.1.2. Conexión a una red wifi

Toque el icono de Internet.



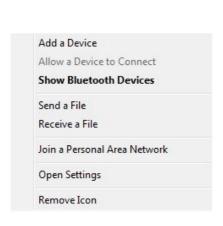
6.1.3. Bluetooth

Introduzca la llave de hardware para Bluetooth en el puerto USB. Pulse la flecha blanca. Aparecerá un icono de Bluetooth.





En la ventana emergente, toque "Agregar dispositivo". Se abrirá una nueva pantalla con otros dispositivos Bluetooth cercanos. Toque el dispositivo seleccionado y siga las indicaciones para emparejarlo a Optimo.





6.1.4. Conexiones inalámbricas

Hay dos indicadores de conexiones inalámbricas en la barra de tareas: una para la conexión al tacógrafo y la otra para la conexión al banco de rodillos. Cuando no están conectados, aparecen en rojo. Se muestran en verde cuando están conectados.

Tacógrafo y banco de rodillos desconectados



6.2. Conexión a los tacógrafos

 Se entregan 3 llaves de hardware para los tacógrafos Digital, 2400 y 1324. Se introducen en el conector de programación, como se muestra. Espere 5 segundos después de introducirlos antes de abrir los programas.



- Los tacógrafos también pueden conectarse mediante los cables MKII existentes a través de los cables de adaptador suministrados. Esta es la única forma de conectar los tacógrafos redondos.
- Optimo Light y Optimo² se entregan solo con la llave de hardware digital.

6.3. Calibración y programación

Al tocar



, Optimo detecta el tacógrafo conectado. Si no es posible detectar el tacógrafo, aparecerá la siguiente pantalla. Seleccione el tipo de tacógrafo.







7. Programador MKIII de Optimo: pantallas principales

- Cuando se detecta o selecciona un tacógrafo, se abre la siguiente pantalla.
- En estas pantallas, es posible seleccionar los iconos resaltados. Los que aparecen atenuados no se pueden seleccionar.



En los siguientes apartados se explica brevemente la función de cada icono.

Leer y modificar datos	Capítulo 7.1
Información del tacógrafo	Capítulo 7.2
Prueba de banco	Capítulo 7.3
Distancia fija 1	Capítulo 7.4
Simulador de velocidad	Capítulo 7.5
Prueba C3 RPM	Capítulo 7.6
Códigos de error de diagnóstico (CED)	Capítulo 7.7
Prueba del factor k	Capítulo 7.8
Calcular el DIL	Capítulo 7.9
Distancia fija 2	Capítulo 7.10
Banco de rodillos	Capítulo 7.11
Comprobación del reloj	Capítulo 7.12
PIN	Capítulo 7.13
Comprobación de datos en serie	Capítulo 7.14
Comprobación de datos bus CAN	Capítulo 7.15
Prueba de 1000 m	Capítulo 7.16
Configuración del sensor	Capítulo 7.17
Restablecer valores del tacógrafo	Capítulo 7.18





7.1. Leer y modificar datos

Leer y Modificar

• Seleccione en la pantalla de programación del tacógrafo.

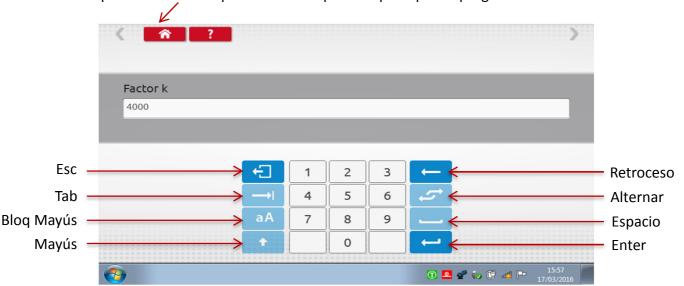
 Los parámetros se modifican tocando los valores de la columna "Configuración" o, en el caso de algunos parámetros, seleccionando los botones correctos. Se abrirá una nueva pantalla con el teclado correspondiente.

Nota 1: En todos los casos, una vez que se han modificado los parámetros, al tocar la tecla Enter la información se envía inmediatamente al tacógrafo. Es posible acceder a más pantallas con las flechas resaltadas de la parte superior de la página.

Nota 2: En algunos tacógrafos, como el Actia, cuando se modifica un parámetro, cambia de color para mostrar el cambio, pero este no se envía al tacógrafo hasta que se toca el botón Inicio de la parte superior de la página. Al tocarlo, se envían todos los datos.



- Para cambiar un valor, utilice la tecla de retroceso para eliminar los caracteres e introduzca un valor nuevo. Después, toque la tecla Enter para actualizar el tacógrafo.
- Toque el botón Inicio para volver a la pantalla principal de programación.





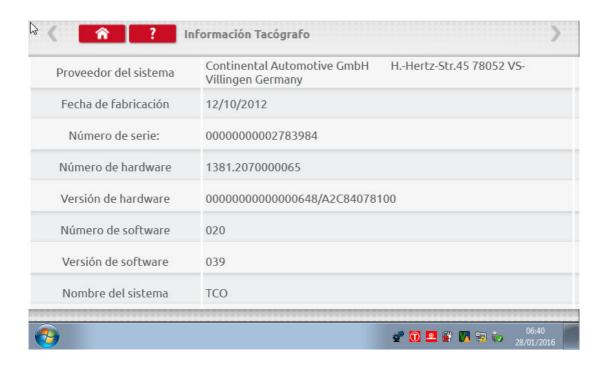


7.2. Información del tacógrafo

Toque



 Disponible en todos los tacógrafos digitales. Se requieren llaves de hardware o cables con adaptadores para los tacógrafos 1324 y 2400.







7.3. Prueba de banco

Toque



- Para tacógrafos del tamaño de radio, estas pruebas se realizan de forma semiautomática con un temporizador de cuenta atrás que muestra el tiempo que falta para cada fase de la prueba.
- Para los tacógrafos redondos, se debe seleccionar primero una escala de velocidad.
 Nota: Para la calibración es necesario realizar una comprobación de reloj, antes o después de una prueba de banco analógica.
- Para todas las pruebas de banco, siga las indicaciones en pantalla y seleccione los botones, tareas, etc., según corresponda.

Prueba de banco digital ? España; Prueba de banco SE5000 20km/h durante 60s, verifique la velocidad en la pantalla, +- 1km/h 100km/h durante 60s, verifique la velocidad en la pantalla, +- 1km/h 180km/h durante 60s, verifique la velocidad en la pantalla, +- 1km/h Conductor y acompañante fijar en Activo durante 60 segundos Conductor y acompañante fijar en Descanso durante 60 segundos Conductor y acompañante fijar en Pasivo durante 60 segundos Prueba completada. Por favor, pulse boton de casa para salir

Prueba de banco analógica ? España Prueba de banco = 8400, escala de velocidad - 125km/ Es obligatorio realizar la prueba del reloj cuando se realiza la prueba de banco Comprobar la configuración del tacógrafo, conectar las mangueras de alimentación e impulsos y aliméntelo al voltaje correcto Verifique que las bombillas iluminan correctamente Ponga la hora a 00:00. Ponga discos, Ponga la botonera en Activo Cierre el tacógrafo Ponga el tacógrafo a 125km/h durante 10s Ponga el tacógrafo y compruebe que la hora del reloj es +- 5 minutos, apunte la lectura del odómetro y cierre el tacógrafo





7.4. Distancia fija 1

Tocar



permite determinar el factor "w" utilizando el método físico de situar un puntero fijo sobre una distancia fija.

 Se muestra el valor "w" de cada fase. Realice el número de fases adecuado, siguiendo las indicaciones.



Prueba finalizada.

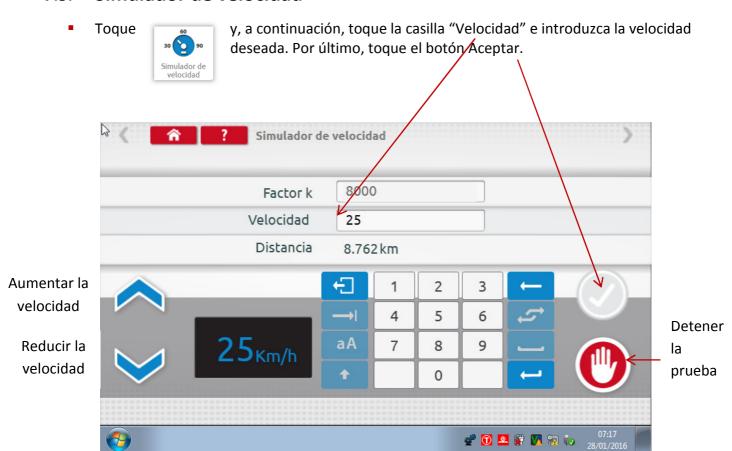


 Para los tacógrafos redondos, se mostrarán los parámetros del interruptor DIL, que hay que configurar manualmente.





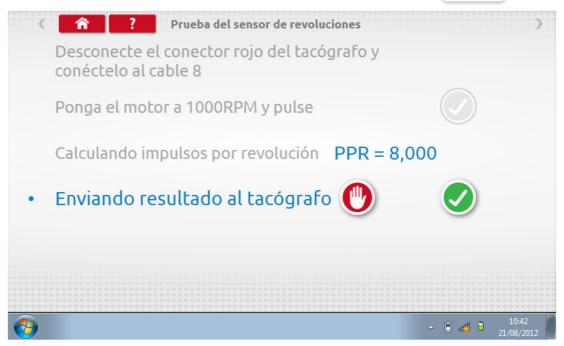
7.5. Simulador de velocidad



7.6. Prueba C3 RPM

Conecte el cable E con el adaptador A6, solo para Optimo. Toque









7.7. DTC

Toque





Los errores actuales deben resolverse antes de que el vehículo abandone el centro técnico.

7.8. Prueba del factor k

Toque



y, mediante un cable G con adaptador A6 solo para Optimo, en un 8400, 1318 o 1314, proporcionará una lectura del factor k.

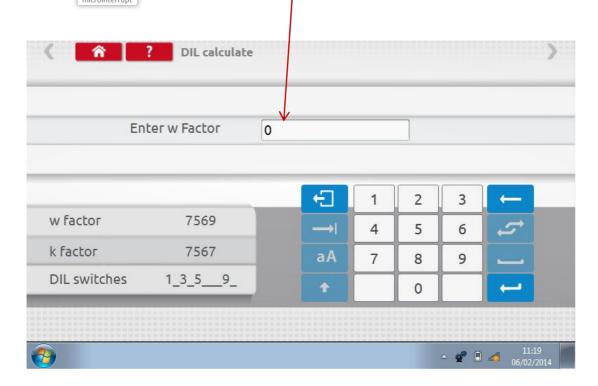






7.9. Calcular el DIL

Toque para introducir el factor w. Configuración del interruptor DIL: el factor w y el factor k exacto se mostrarán a la izquierda. Esta función no requiere conexión a un tacógrafo.







7.10. Distancia fija 2

Tocar

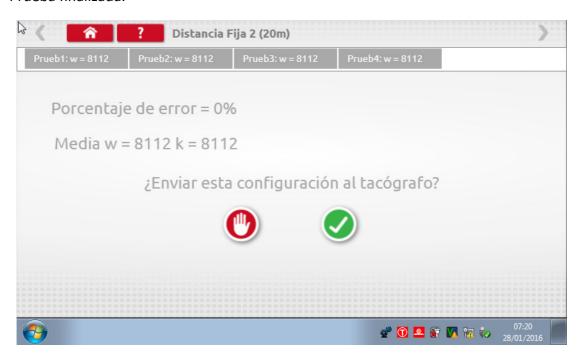


permite determinar el factor "w" utilizando un dispositivo externo como método físico, como un interruptor flexible o barreras luminosas sobre una distancia fija. Conecte el interruptor flexible o el dispositivo de barrera luminosa con el adaptador B.

Se muestra el valor "w" de cada fase. Realice el número de fases adecuado, siguiendo las indicaciones.



Prueba finalizada.



 En el caso de los tacógrafos redondos, se mostrará la configuración del interruptor DIL, que debe modificarse manualmente.





7.11. Banco de rodillos

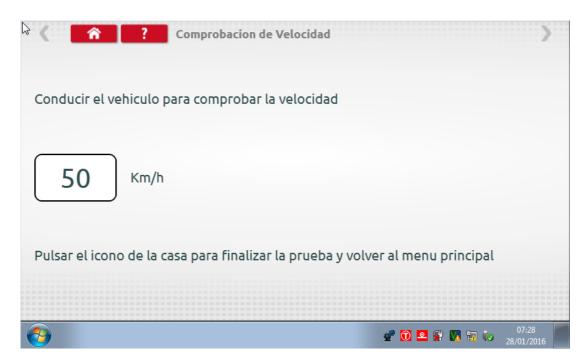
Tocar



permite seleccionar la prueba de banco de rodillos o la comprobación de la velocidad.



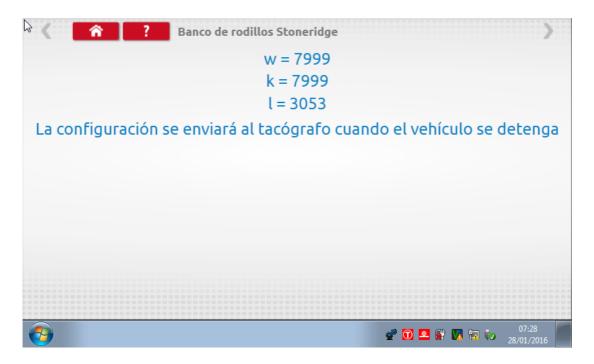
 Con el vehículo en marcha, toque "Comprobación de la velocidad", compruebe la velocidad del banco de rodillos y compárela con la velocidad del tacógrafo, es decir, compruebe una velocidad con respecto a otra.







Para un banco de rodillos Stoneridge, cuando toque "Banco de rodillos", Optimo determinará los factores w y l. Cuando finalice la comprobación, los resultados se pueden enviar directamente a los tacógrafos de tamaño de radio, tras lo cual aparecerá una pantalla de confirmación.



• En el caso de los tacógrafos redondos, se mostrarán los factores w, k y l, así como la configuración del interruptor DIL, que debe modificarse manualmente.







7.12. Comprobación del reloj

Toque



para comprobar la precisión del reloj y ajuste la hora local y UTC, si fuera necesario. En el caso de los tacógrafos redondos se requiere un módulo de comprobación del reloj que solo comprueba la precisión del reloj.

- Optimo viene configurado de fábrica con la hora UTC.
- En los tacógrafos digitales, todos los ajustes de hora deben realizarse desde este menú.



7.13. PIN

Toque



para introducir el PIN de la tarjeta del centro técnico. Disponible solo en SE5000 y DTCO 1381.







7.14. Comprobación de datos en serie

Toque



para ver los datos en serie del tacógrafo a través de los cables F y H y el adaptador A4 para el SE5000, o los cables X y H y el A4 para un 2400, solo para el Optimo.

Parámetros	Valor	Parámetros	Valor
Información adicional	11010001	Factor k	8000 Impulsos/km
Fecha	05/09/2012	Estado del tacógrafo	11000000
Identificación del conductor	<u>йййййййййййййййййй</u> ,	Velocidad	0,0 km/h
Hora	12:08	Número de identificación del vehículo	@@@@@@@@@@@@@@@@@@
Identificación del 2 conductor	ÿÿÿÿÿÿÿÿÿÿÿÿÿÿÿÿÿÿÿÿÿÿÿ	Sobrevelocidad	75 km/h
Odómetro	1005383,2 km	Matrícula	,
Estado Conductor 1	00000000	Velocidad del motor	0,000 Revs/min
Odómetro del viaje (parcial)	5,0 km	Estado de trabajo	00001001
Estado Conductor 2	00000000	RMS	UK

7.15. Comprobación de datos bus CAN

Toque



para ver los datos de bus CAN a través de un cable V y un adaptador A.







7.16. Prueba de 1000 m

. Se mostrará el factor k. Toque el botón verde Aceptar. Se iniciará la Toque 1000 comprobación y aparecerá un círculo rojo con un contador de cuenta atrás. Prueba 1000 Factor k 8000 Primera Lectura del Odometro 1023.13 km Comenzar prueba Segunda Lectura del Odometro 0 km Distancia 0 m Error 0% Conducida 💇 🛈 🔼 🛊 📝 🖫 🍖

Prueba finalizada.





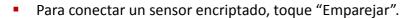


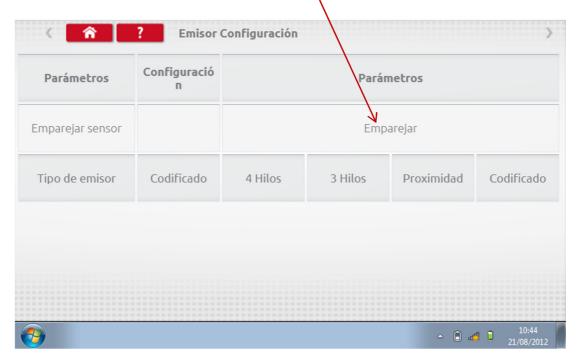
7.17. Configuración del sensor

Configuracion de sensor

Toque para poder seleccionar un tipo de sensor en algunos tacógrafos.

La pantalla que se muestra a continuación corresponde a un VR2400.





Prueba finalizada.









- En los tacógrafos digitales de 3.ª generación activados después del 1 de octubre de 2012, aparece la siguiente pantalla. La 2.ª fuente de movimiento se activa seleccionando el bus CAN adecuado o la opción C3. Para el bus CAN, también hay que seleccionar un vehículo "Pesado" o "Ligero", porque los datos se transfieren a una velocidad de bits diferente.
- Si se activa C3, se debe introducir un factor de velocidad derivado del valor del factor I para intentar que las dos señales de velocidad concuerden en la máxima medida posible. Consulte la tabla 1.

Para forzar el emparejamiento de un emisor digital, toque "Emparejar".



Tabla 1

C3-Factor	Minimum L	Maximum L
13	1563	1688
14	1688	1813
15	1813	1938
16	1938	2063
17	2063	2188
18	2188	2313
19	2313	2438
20	2438	2563
21	2563	2688
22	2688	2813
23	2813	2938
24	2938	3063
25	3063	3188
26	3188	3313
27	3313	3438
28	3438	3563

C3-Factor	Minimum L	Maximum L
29	3563	3688
30	3688	3813
31	3813	3938
32	3938	4063
33	4063	4188
34	4188	4313
35	4313	4438
36	4438	4563
37	4563	4688
38	4688	4813
39	4813	4938
40	4938	5063
41	5063	5188
42	5188	5313
43	5313	5438
44	5438	5563





Es fundamental que la velocidad de la segunda fuente concuerde en la máxima medida posible con la velocidad del sensor de caja de cambios. Para comprobarlo, y corregirlo si fuera necesario, pulse la flecha arriba del tacógrafo una vez para ver la pantalla con la fuente de velocidad doble, como se muestra a continuación.



 Haga circular el vehículo a 50 km/h y ajuste el factor de velocidad C3 hasta que la velocidad 2 esté tan cerca de la velocidad 1 como sea posible. La diferencia entre las velocidades 1 y 2 no debe ser superior a los 10 km/h.

7.18. Restablecimiento de los valores del tacógrafo

Toque



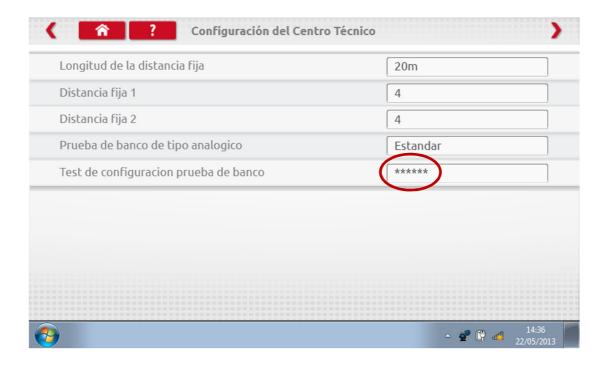
para enviar un impulso de restablecimiento de valores, simulando una situación de Encendido/apagado que restablece los valores predeterminados del tacógrafo. El Optimo no mostrará ninguna pantalla. Sin embargo, se produciráuna interrupción en la visualización del tacógrafo.



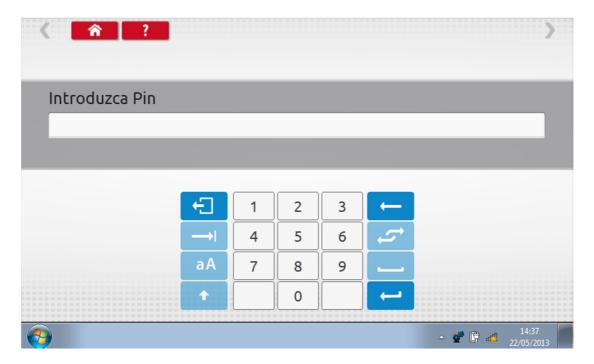


8. Prueba de banco personalizada

En los tacógrafos analógicos, las pruebas de banco personalizadas permiten que el técnico fije unos parámetros de velocidad y trabajo únicos, en aquellos países donde estos esté permitido. Para configurar una prueba de banco personalizada, vaya a la página 3 de "Configuración del centro técnico" y, a continuación, toque las estrellas de la casilla situada junto a "Test de configuración prueba de banco", en la 3.ª pantalla de "Configuración del Centro Técnico".



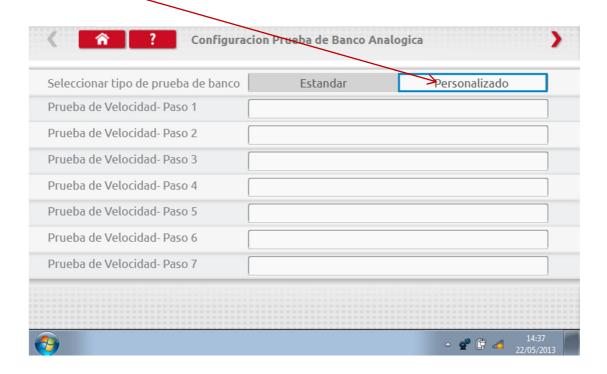
Introduzca un PIN, que puede obtener de su representante de SRE o proveedor habitual.







• Toque "Personalizado" para introducir hasta 15 pasos de comprobación de la velocidad.



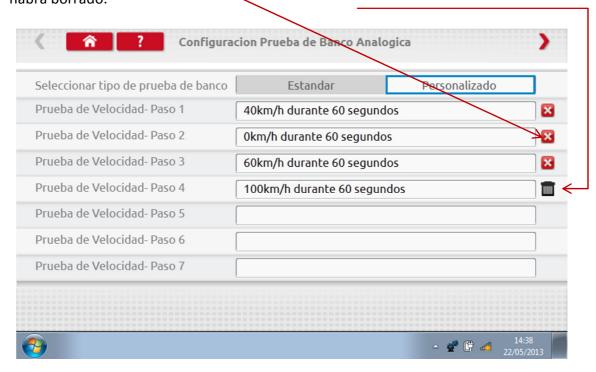
 Toque una casilla vacía junto a cada paso de la Prueba de velocidad e introduzca la velocidad y la duración del paso.







 Para borrar un paso, toque la cruz de la casilla roja y luego el icono de la papelera. El paso se habrá borrado.



 Cuando haya introducido todas las velocidades, toque la flecha roja de la parte superior derecha para introducir hasta 5 pasos para la prueba requerida. Toque una casilla vacía junto a un paso de la "Prueba requerida".



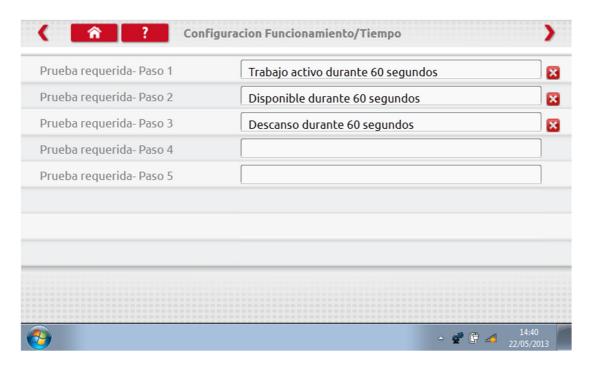




Toque la prueba requerida e introduzca la duración de la misma.



 Una vez introducida la última prueba requerida, toque la flecha roja de la parte superior derecha o el botón de inicio para salir del procedimiento de configuración.



Ahora, cuando realice una prueba de banco analógica, el tipo de tacógrafo tomará el prefijo "Prueba de banco personalizada". En los tacógrafos analógicos del tamaño de radio, se activa y desactiva la opción "Funcionamiento automático" tocando el botón correspondiente. A continuación, siga las indicaciones en pantalla con normalidad.





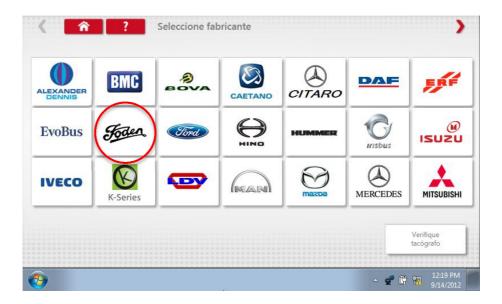
9. Sistema de configuración SE5000CS

Toque



y aparecerá el mensaje "Determinando tipo de tacógrafo", mientras Optimo confirma que hay un tacógrafo SE5000 conectado. Esto permite configurar los tacógrafos KRM con parámetros diferentes según el tipo de vehículo.

- Para volver a configurar todos los tacógrafos activados, es necesario introducir un PIN autenticado y una tarjeta de centro técnico válida.
- Elija el fabricante tocando el icono que corresponda o toque "Verifique tacógrafo" para introducir un número de serie.



• Si la verificación se realiza con éxito, aparecerán la marca y el modelo de un tacógrafo configurado.



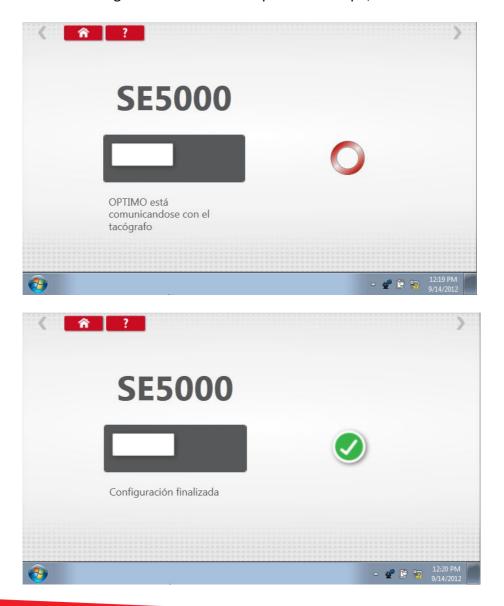




 Para configurarlo para otro vehículo, toque el icono del fabricante que corresponda y aparecerá una lista de tipos de vehículos asociados.



• Toque el icono para indicar el tipo de vehículo correcto. Una pantalla mostrará que Optimo se está comunicando con el tacógrafo. Tras un breve espacio de tiempo, se muestra el resultado.







10. Sistema de configuración 1381CS

Toque



y aparecerá el mensaje "Compruebe que el tacógrafo 1381 (modelo universal rev. 2.1) está conectado mediante cable antes de comenzar la configuración". No utilice esta función con una conexión inalámbrica.

- A continuación aparecerá un nuevo mensaje: "Determinando tipo de tacómetro", mientras Optimo confirma que hay un tacómetro 1381 conectado. Esto permite configurar los tacógrafos 1381 con parámetros diferentes según el tipo de vehículo.
- Para volver a configurar todos los tacógrafos activados, es necesario introducir un PIN autenticado y una tarjeta de centro técnico válida.
- Elija el fabricante tocando el icono que corresponda o toque "Verifique tacógrafo" para introducir un número de serie.



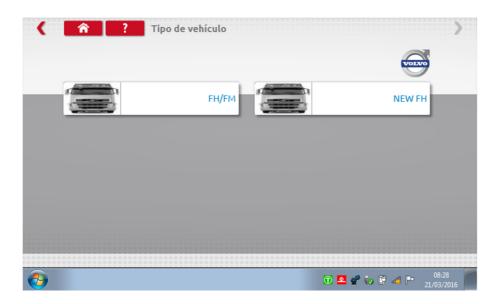
Si la verificación se realiza con éxito, aparecerán la marca y el modelo de un tacógrafo configurado.



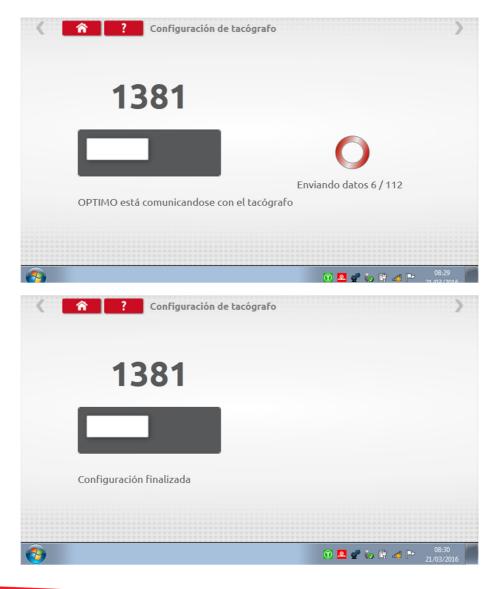




 Para configurarlo para otro vehículo, toque el icono del fabricante que corresponda y aparecerá una lista de tipos de vehículos asociados. Seleccione el Modelo universal 1381 y seleccione el tipo de vehículo de destino.



 Toque el icono para indicar el tipo de vehículo correcto. Una pantalla mostrará que Optimo se está comunicando con el tacógrafo. Pasado un breve espacio de tiempo se muestra el resultado.







11. Hojas de aplicaciones

Toque

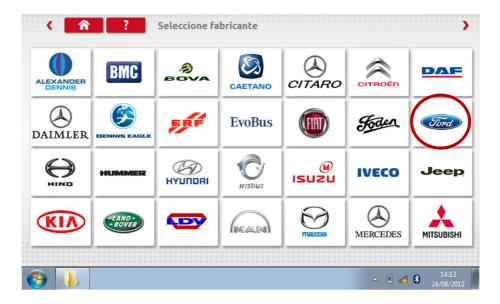


para ver con detalle cómo instalar los tacógrafos y los limitadores electrónicos de velocidad en carretera (ERSL) en distintos tipos de vehículos.

Toque el tipo de hoja de aplicaciones necesario.



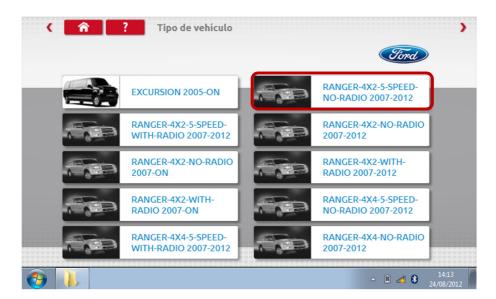
Toque el icono del fabricante correcto.







Toque el icono del modelo de vehículo correcto.



 Se muestra la hoja de aplicaciones, que detalla el kit necesario y, en ocasiones, instrucciones para instalaciones no estándar.







12. Tablas de referencias cruzadas

Tocar



permite que un usuario utilice referencias cruzadas de los tacógrafos o sensores con los equivalentes de Stoneridge.

Escriba las letras o números que corresponda para la búsqueda.



Se abrirá una lista con todos los elementos que contengan el texto de búsqueda.







13. Cambio de tacógrafo (Tacho Swap)

Tocar



muestra el tacógrafo conectado y ofrece las opciones de "Leer" o "Enviar" datos. Esta función permite desmontar e instalar un tacógrafo en un proceso fluido. Para cambiar un tacógrafo por otro del mismo tipo, se transfieren todos los parámetros. Para un cambio por otro tipo, solo se transfieren los parámetros de calibración.

 Nota: El nuevo tacógrafo debe estar configurado antes de realizar la operación de cambio de tacógrafo. Para los tacógrafos digitales, esto se debe hacer antes de que se active la unidad.



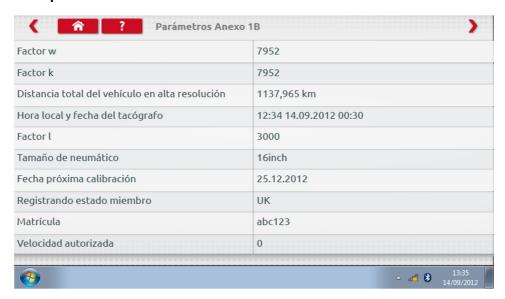
 Toque "Leer" para que Optimo lea todos los datos del tacógrafo y ofrezca la opción de ver los datos guardados.



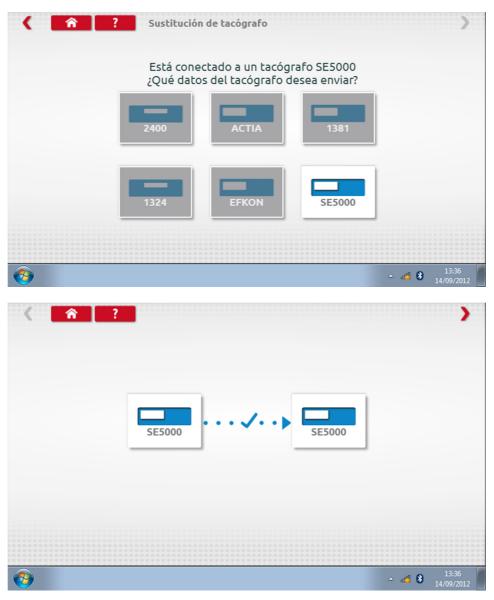




Toque el botón del tacógrafo para ver la información almacenada.
 Nota: No es imprescindible ver los datos antes de enviarlos.



 Toque "Enviar" para ver qué tacógrafo está conectado y opciones sobre los datos del tacógrafo que se van a enviar. Toque el botón adecuado y se muestra un símbolo de finalización al completar la operación.







14. Prueba de sensor

Tocar



permite comprobar los cables o sensores encriptados u obtener información del sensor.

Nota: No está disponible para Optimo Light u Optimo²



 Al tocar "Prueba de sensor" aparecen instrucciones sobre los cables que hay que usar y cómo conectar el sensor.







 Conéctelo como se muestra, presionando el sensor en el orificio, en la parte inferior izquierda del dispositivo. La prueba comenzará. Se percibe una ligera vibración del sensor y se muestran los resultados.



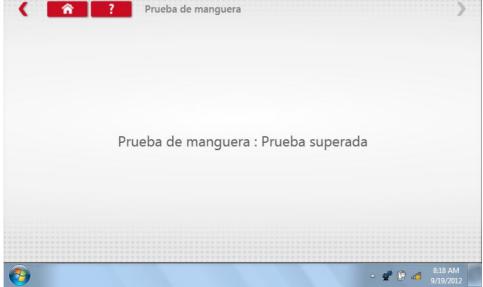






Tocar "Prueba de manguera" ofrece instrucciones para comprobar los cables encriptados.
 Conéctelos como se muestra, con la clavija amarilla, conectada a Optimo por el conector C1 y el otro extremo con el terminal de clavija C2. Toque la flecha roja de la parte superior derecha para ver el resultado.









 Toque "Información de sensor" para ver información sobre el sensor conectado, como el número de serie, etc. Disponible en Optimo², pero requiere la compra de un cable adicional.





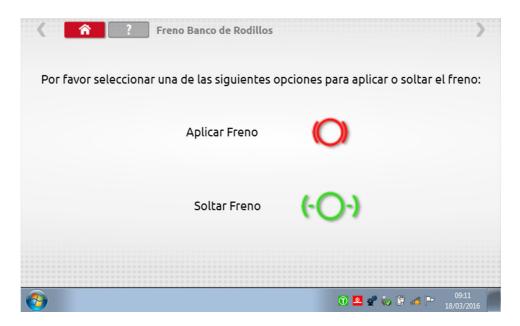


15. Freno Banco de rodillos

- Si el Banco de rodillos está conectado por vía inalámbrica a Optimo, se mostrará el nuevo icono del Freno Banco de rodillos.
- Tocar



permite que el usuario Aplique o Suelte el freno del banco de rodillos a través de Optimo.



- Inicialmente, los dos botones estarán activos, porque el sistema no sabe en qué estado están configurados los frenos en este momento.
- Si toca el botón Aplicar freno, aplicará los frenos a los rodillos y el botón quedará inactivo.
 Solo estará activa la opción Soltar freno, y viceversa.







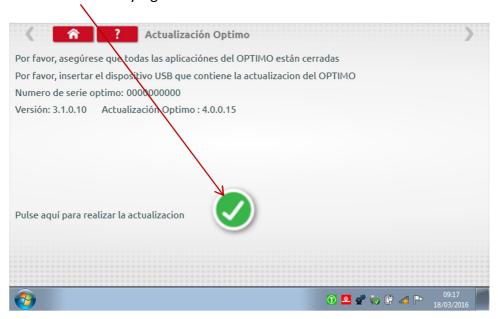
16. Actualización del producto

- Puede descargarse actualizaciones de la web a un dispositivo de almacenamiento USB, usando los enlaces que facilita Stoneridge.
- Conecte la memoria USB de actualización a un puerto externo. Cuando Optimo reconozca el USB, es posible que abra una ventana emergente. Ciérrela.
- Toque

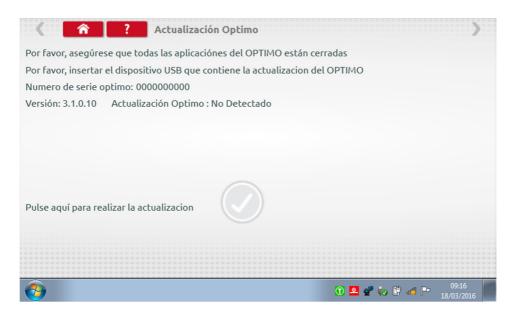


y la versión actual y la nueva aparecerán en pantalla.

Toque el botón "Actualizar" y siga las indicaciones.



 Aparecerá el mensaje de "Error" cuando Optimo no reconozca el dispositivo USB, si no hay ningún dispositivo conectado o si la actualización no es correcta. Si esto ocurriera, compruebe si el dispositivo USB se ha introducido correctamente y si la actualización es la correcta.





Anexo A: Tabla de referencia cruzada de cables

Esta tabla muestra una lista de cables existentes que se pueden usar con Optimo, con los cables adaptadores correspondientes suministrados. Nota: Solo A8 para Optimo

Número de pieza	Descripción	Identificación de cable	Conector Din de corriente	Adaptador A o B
7780-981	Cable de accionamiento del tacógrafo	CABLE C	6 vías	A-6
7780-982	Cable de conexión del emisor del vehículo	CABLE D	6 vías	A-6
7780-983	Cable de PPR/calibración de rev. del motor	CABLE E	6 vías	A-6
7780-986	Cable adaptador de salida de datos en serie	CABLE F	Utilizar con cable H	A-4
7780-984	Cable de conexión jack hembra	CABLE G	6 vías	A-6
7780-989	Cable de conexión de datos en serie	CABLE H	4 vías	A-4
7780-987	Cable adaptador (1400)	CABLE K	6 vías	A-6
7780-988	Cable adaptador (1314)	CABLE L	6 vías	A-6
7780-974	Adaptador de emisor de impulsos de Motometer	CABLE M	Utilizar con cable C	A-6
7780-980	Cable de programación de Motometer	CABLE N	8 vías	A-8
7780-979	Cable adaptador con jack hembra 1319	CABLE O	Utilizar con cable G	A-6
7780-973	Cable de programación 1319	CABLE P	8 vías	A-8
7780-975	Adaptador de revoluciones de Motometer	CABLE Q	Utilizar con cable G	A-6
7780-978	Adaptador de cable plano 8400	CABLE S	Utilizar con cable G	A-6
7780-977	Adaptador de cable plano 1314	CABLE T	Utilizar con cable H	A-4
7780-936	Cable de programación 2400	CABLE U	8 vías	A-8
7780-956	Cable de datos para bus CAN 2400	CABLE V	8 vías	A-8
7780-952	Cable de programación MTCO	CABLE W	8 vías	A-8
7780-955	Cable adaptador de datos en serie 2400	CABLE X	Utilizar con cable H	A-4
7780-810	Cable de programación digital	CABLE Z	8 vías	A-8
7955-938	Comprobador del reloj		8 vías	A-8
7955-777	Interruptor flexible		4 vías	В
7780-948	Adaptador para dispositivo láser Kienzle		4 vías	В
7500-008	Cable de banco de rodillos		4 vías	В



Funciones disponibles y cables necesarios

Función del tacógrafo	VR2400	VR8400	VR8300	VR1400	K1324	K1319	K1318	K1314	Moto- Meter EGK100	SE5000	DTCO	Smar- tach
Banco de rodillos	UoD	G+J o D	G+J o D	К	WoD	G+O+J	G+J o D	G+J o L	N	ZoD	ZoD	ZoD
Distancia fija 1	UoD	G+J o D	G+J o D	K	WoD	G+O+J	G+J o D	G+J o L	N	ZoD	ZoD	ZoD
Distancia fija 2	UoD	G+J o D	G+J o D	K	WoD	G+O+J	G+J o D	G+J o L	N	ZoD	ZoD	ZoD
Prueba de banco	С	G+S+J o C	С	K	CuO	G+O+J o C	G+S+J o C	G+T+J o L	C+M o N	Z	Z	Z
Simulador de velocidad	UoC	G+S+J o C	С	K	WoC	G+O+J o C	G+S+J o C	G+T+J o L	C+M o N	Z	Z	Z
Prueba de impulsos RPM	E	E	E	-	W	-	E	-	N	-	-	-
Compro- bación del reloj	U	Comprob ador del reloj	Comprob ador del reloj	-	W	Comprob ador del reloj	Comprob ador del reloj	Comprob ador del reloj	N	Z	Z	Z
Control del tacógrafo	U	G+J	-	-	WoC	-	-	-	N	-	-	-
Identif. tacógrafo	U	-	-	-	W	-	-	-	-	Z	Z	Z
Leer/ eliminar CED	U	-	-	-	W	-	-	-	-	Z	Z	Z
Enviar todos los datos	U	G+J	-	-	W	Р	-	-	N	Z	Z	Z
Modificar datos	U	-	-	-	W	Р	-	-	N	Z	Z	Z
Leer todos los datos	U	-	-	-	W	Р	-	-	N	Z	Z	Z
Programar tacógrafo	-	G+J	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prueba del factor K	-	G+J	-	-	-	G+O+J	G+J	G+J	-	-	-	-
Conectar / comprobar	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Z	Z	-
Hora / fecha	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Z	Z	Z
Introducir PIN	-	-	-	-	-	-	-	-	-	Z	-	-

Notas:

- (1) La distancia fija n.º 2 también requiere un interruptor flexible o barreras de luz.
- (2) Calcular el DIL, Seleccionar tacógrafo y Seleccionar emisor de impulsos no requieren ninguna conexión



Anexo B – Parámetros programables

Parámetro: Texto mostrado	s programables Descripción	Acceso Leer/escribir	SE5000	VR240 0	DTCO 1381	Kienzle 1324	Actia	Efkon
	Identificador de proveedor del sistema	L	Х	Х	Х		Х	Х
	Fecha de fabricación de la unidad electrónica de control (UEC)	L	X	Х	Х		X	X
	Número de serie de la UEC	L	Χ	Χ	Χ		Χ	Χ
	Número de hardware de la UEC del proveedor del sistema	L	X	Х	Х		Х	Х
	Número de versión de hardware de la UEC del proveedor del sistema	L	Х	Х	Х		Х	Х
	Número de software de la UEC del proveedor del sistema	L	Х	Х	Х		Х	Х
	Número de versión de software de la UEC del proveedor del sistema	L	Х	Х	Х		Х	Х
	Número de sistema o tipo de motor	L	Х	Х	Х		Х	Х
Factor W	Factor W característico del vehículo	L/E	X	X	Х	X	X	X
Factor K	Factor K	L/E	X	Х		Х	Х	Х
Cuentakilómetr os Hora actual +	Distancia total del vehículo Hora / fecha	L/E	X	X	X	X	Х	Х
fecha actual + diferencia horaria		L/E	X	X	Х		Х	Х
Factor L	Factor L de la circunferencia del neumático	L/E	Х	Х	Х	Х	Χ	Х
Tamaño de neumático	Tamaño de neumático	L/E	Х		Х		Х	Х
Próxima fecha de calibración	Próxima fecha de calibración	L/E	Χ		Χ		Χ	Х
Nación de registro del vehículo	Estado miembro de registro	L/E	X		X		X	Х
VRN	Número de registro del vehículo	L/E	Χ		Χ		Χ	Χ
Velocidad autorizada	Velocidad autorizada	L/E	Х	Х	Х		Х	Х
VIN	Número de identificación del vehículo	L/E	X	Х	Χ	Χ	Х	Х
Bus CAN habilitado	Habilitación de CAN en A-CAN	L/E	X	Х				
Terminación de CAN	Terminación de CAN en A-CAN	L/E	Χ					
Restablecimient o de desplazamiento CAN	Id de componente de servicio de restablecimiento de desplazamiento CAN	L/E	Х					
Tipo de bus CAN	Tasa de repetición de transmisión de mensaje TC01	L/E	х		Х		X	Х
Restablecer latido	Restablecer mensaje de latido	L/E	Х	Х	х			х
Factor de eje de salida	Impulsos por revolución de eje de salida	L/E	Х	Х	Х	Х	Х	х
Selección de luz trasera	Mostrar selección de luz trasera	L/E	Х					



Texto mostrado	s programables Descripción	Acceso Leer/escribir	SE5000	VR240 0	DTCO 1381	Kienzle 1324	Actia	Efkon
Niv. iluminación	Nivel de iluminación	L/E	Х					
Desc. iluminación	Descompensación de iluminación	L/E	Х					
Entrada iluminación	Entrada de iluminación (A2/CAN)	L/E	Х					
Factor de salida de velocím.	Factor D6 (factor salida velocímetro)	L/E	Х	Х				
Función clavija D6	Funciones de clavija D6 (salida de impulso de velocidad)	L/E	X	X				
Función clavija D6	Clavija D6	L/E	Х					
Clavija B3 de filtrado	Filtro en señal de sensor de velocidad (clavija B3)	L/E	Х					
Función clavija D5	Clavija D5 habilitada (salida de velocidad excesiva)	L/E	Х					
Función clavija D4	Funciones de clavija D4 (salida de advertencia general)	L/E	Х	Х				
Función clavija D7	Clavija D7 habilitada (línea K, parte posterior)	L/E	Х					
Función clavija C1	Salida C1 de configuración desconectada	L/E	Х					
Entrada revs. C3/CAN	Entrada revs. (C3/CAN)	L/E	Х	Х				
Factor RPM	Factor rpm (factor C3)	L/E	X	X	Х			
Salida de datos en serie	Salida de datos en serie (funciones de D8)	L/E	Х	Х				
Límite de velocidad bajo	Límite de velocidad bajo	L/E	Х	Х				
Cambio en actividad de contacto	Cambio de actividad en la tecla de encendido/apagado	L	X					
Tecla definición encendido/apag ado	Actividad en contacto ENCENDIDO/APAGADO	L/E	Х		x			
Pref. idioma	Idioma por defecto	L/E	Χ					
Plazo de mantenimiento	Calendario por horas de plazos de mantenimiento	L/E	Х	Х	х	Х		
Fecha instal.	Fecha de instalación de la UEC	L/E	Χ	Χ	Χ	Χ		
Previo a la próxima calibración	Días restantes hasta la próxima calibración	L/E	X					
Previo a exceso de velocidad	Previo al exceso de velocidad	L/E	Χ					
Función pantalla	Función de pantalla	L/E	Х					
Estado de actividad DR	Estado de activación de la descarga remota	L	Х					
Escritura de tarjeta DR	Escritura en la tarjeta de descarga remota	L/E	Х					
Configuración CAN DR	Configuración de C-CAN de la descarga remota	L/E	Х					
Mostrar descarga remota	Mostrar descarga remota	L/E	х					
Alerta CAN	Alerta CAN	L/E	Х					
	2.ª fuente de movimiento	L	Χ					
	2.ª fuente de movimiento, desfase	L/E	Χ					



Parametros Fexto mostrado	s programables Descripción	Acceso Leer/escribir	SE5000	VR240 0	DTCO 1381	Kienzle 1324	Actia	Efko
2	permitido	,		-				
	2.ª fuente de movimiento, dif. de	L/E	V					
	velocidad	L/E	Х					
	2.ª fuente de movimiento, mje. de	L/E	X					
	CAN	·						
Grab. adic. de	Factor C3 de velocidad	L/E	Χ					
eventos	Uso de registro D1 D2	L/E	Χ					
Grab. velocidad	Uso de registro de velocidad del							
de motor	motor	L/E	Χ	Х				
VRESD	Datos de velocidad del motor para	L/E	Х					
C	rangos de Vu	- , -						
Grab. velocidad vehículo	Uso de registro de velocidad del vehículo	L/E	Χ					
VRVSD	Datos de velocidad del vehículo							
	para rangos de Vu	L/E	Χ					
Garantía	Plazo máximo de garantía		х					
máxima		L	Х					
Plazo válido de	Plazo de validez de la garantía	L	Х					
garantía	Dl d							
Plazo de garantía	Plazo de garantía	L/E	Χ					
N.º de	Número de escrituras en plazo de							
escrituras en	garantía	L	Χ					
garantía								
Plazo de	Plazo de activación	L	Х					
activación		-	Λ					
Entrada	Modo de atenuación	L/E			Х			
atenuación Entrada	Modo de atenuación de CAN							
atenuación de	Wodo de atendación de CAN	L/E			Х			
CAN		- , -						
Parámetros de	Parámetros de atenuación	L/E			Х			
atenuación.		L/ L			^			
Grabación	Preselección del modo atenuación				.,			
preselección atenuación		L/E			Χ			
atenuation	Velocím. de Kline	L/E		Х				
	Impulsos por revolución de motor	L/E		X				
	Rpm de bus CAN	L/E		Х				
	Lectura de rpm	L/E		Χ				
	Os principales de cuentakilómetros	L/E		Х				
	Parpadeo de exceso de velocidad	L/E		X				
	Exceso de velocidad	L/E		X				
	Tipo de cliente Eje doble	L/E L/E		X X				
	Proporción de eje doble	L/E		X				
	Servicio automático del personal	L/E		X				
	PIN de expulsión de 7 días			Х				
		L/E		٨				
	Grabación de encendido de	L/E		Х				
	contacto							
	CED habilitados	L/E		X X				
	Seguimiento 4.ª gráfica Revoluciones analógicas	L/E L/E		X				
	nevoluciones analogicas	L/ L		Α				
	Límites de bandas de rev. Banda	_						
	Límites de bandas de rev. Banda de potencia baja	L/E		Х				
		L/E L/E		X X				



Parámetros programables		Acceso	SE5000	VR240	DTCO	Kienzle	A etia	Efkon
Texto mostrado	Descripción	Leer/escribir	3E3000	0	1381	1324	Actia	EIKON
	Límites de las bandas de revoluciones. Poco económica	L/E		Х				
Tipo de bus CAN	Tipo de bus CAN. Esto forma parte del número de hardware de la UEC	L/E				х		
	Código de taller de reparación o número de serie del comprobador	W	Х	Х		Х		
	Fecha de programación	W	Χ	Χ		Χ		
	Número de serie del equipamiento de calibración O Código de taller de reparación de la calibración	W	Х	Х		Х		
	Fecha de calibración	W	Χ	Χ		Χ		
	Número de software del equipamiento de calibración	W	Х	Х		Х		



Anexo C – Códigos de error Optimo

Códigos de aplicaciones

De Aplicaciones	Códigos de error							
MK3 Programación	0x00**	Códigos 01 a 10 / 1F / 20 a 29 / D0 a FF son válidas						
SE5000 de configuración del sistema	0x01**	Códigos 01 a 10 / 1F / D0 a FF son válidas						
Sustitución de tacógrafo	0x02**	Códigos 01 a 10 / 1F / D0 a FF son válidas						
Comprobación del sensor	0x03**	Códigos 01 a 10 / 1F son válidas						
Hojas de aplicaciones	0x04**	Códigos D0 a FF son válidas						
Referencia cruzada	0x05**	Códigos D0 a FF son válidas						
Configuración del centro técnico	0x06**	Códigos D0 a FF son válidas						
Calibración	0x07**	Códigos D0 a FF son válidas						
Actualización del producto	0x08**	Código C1 es válido						
Taximeter	0x09**							
DTCO1381 Configuration System	0x0A**							
Wireless Brake	0x0B**							



Códigos de error específicos

Error	Category	Error	Category
Code		Code	
0x**01	Comms Timeout	0x**20	Tacho Value Out Of Range
0x**02	Transfer Aborted Returned	0x**21	Upload Not Accepted
0x**03	General Reject	0x**22	Requested Data Unavailable
0x**04	Security Access Denied	0x**24	Tacho Not In Correct Mode
0x**05	Request Out Of Range Returned	0x**25	Data Parameter Not Accepted
0x**06	Service Error	0x**26	Pin Timeout Has Occurred
0x**07	Tacho Type Incorrect	0x**27	No Card Detected In Tacho
0x**08	Can Or Serial Data Timeout	0x**28	Incorrect Card Type In Tacho
0x**09	IF Board Comms Error	0x**29	Invalid Pin Entered Into Tacho
0x**0A	PC Comms Port Error	0x**C1	Product Upgrade Error
0x**0B	Function Not Supported ,	0x**D0	Cannot Connect To Or Retrieve Data From App Database
0x**0C	Renesas Frequency Calibration Error	0x**D1	Data Not Found In App Database
0x**0D	Invalid Key	0x**DF	General Data Error
0x**0E	Number Attempts Exceeded	0x**E0	C8051 Init Error
0x**0F	Required Time Delay Not Expired	0x**E1	C8051 Wrong Device ID
0x**10	Sub Not Supported Invalid Format	0x**E2	C8051 Not Blank
0x**11	Sub Not Supported Inactive Session	0x**E3	C8051 Flash Update Failed
0x**12	Svc Not Supported Inactive Session	0x**E4	IF Board Firmware Upgrade Error
0x**13	Svc Not Supported Inactive Diag Mode	0x**EF	IF Board Firmware Error
0x**14	Transfer Data Suspended	0x**F0	Unit Not Calibrated Error
0x**15	General Programming Failure	0x**F1	Logging Error
0x**16	Incorrect Msg Len Or Invalid Format	0x**F2	Calibration Result Error
0x**17	Bad Checksum Illegal Byte Count Block Transfer	0x**F3	Touch Screen Software Not Found
0x**18	Target Address Not This Device	0x**FE	EULA Not Signed
0x**19	Data Received From Unknown Source Address	0x**FF	General Error